



Mitteilungen für die Gemeinde Safiental

Erscheint in loser Folge, je nach Bedarf, für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Safiental

Herausgeber: Gemeindevorstand Safiental

Redaktion: Toni Theus

www.safiental.ch

toni.theus@safiental.ch

Geschätze Leseinnen und Leser des Boten

Der Sommer ist da, Fussball WM und heuen, Vorfreude auf Sommerferien, Genuss des schönen Wetters oder einfach Arbeit. Was auch immer, der grosse Schnee ist nur noch weit oben zu sehen und die Erinnerungen an die Schneeberge in und um die Dörfer sind schon fast verblasst. Einiges ist zum Vorschein gekommen, was nicht sehr erfreulich ist. Die Bauern haben so viele Zaunpfosten gebraucht, wie Selten und die Gemeinde musste feststellen, dass einige Infrastrukturen den Winter nicht gut überstanden haben. Wasserschächte, Wege, Wanderwegweiser und so weiter haben sich zusammen mit dem Schnee talwärts bewegt. Einiges muss repariert werden, was natürlich auch einige Zeit in Anspruch nimmt. Nichts desto trotz sind auch die geplanten Arbeiten angelaufen, auf der Strasse in Innerzalön oder jene in Calörtsch und auch auf den Baustellen der Meliorationen im Tal, in Gün und in Valendas sind die Bagger wieder aufgefahren. Es läuft doch einiges in unserer Gemeinde, natürlich muss es das auch bei der Grösse!

Projekte auf anderer Ebene haben wir noch im Köcher. Im Herbst soll es eine Safiental APP geben, welches nebst dem Austausch untereinander einen Marktplatz, eine Verleihplattform, die Möglichkeit des Autoteilens und mehr enthalten soll. Natürlich soll sie auch ein Mittel zur Kommunikation zwischen Gemeinde und Bevölkerung bilden. So, dass wir eine weitere Möglichkeit haben, eine Strassensperrung zu kommunizieren oder ihr melden könnt, wenn eine Strasse in schlechtem Zustand ist.

Und wir haben auch noch andere Ideen, welche wir in diesem Jahr umsetzen wollen.

Zuerst möchten wir aber eine sehr positive Gemeinderechnung vorstellen und euch herzlich zur Gemeindeversammlung einladen.

P.S.

Etwas hab ich da noch: Wir suchen Safientalerinnen oder Safientaler welche sich dafür interessieren in den Vorstand oder die GPK zu kommen. Wir würden uns auf zahlreiche Interessierte freuen.

Die Wahlen sind im Herbst.

Kurzberichte von den Vorstandssitzungen

Am **10. Januar 2018** hat der Gemeindevorstand über die Erschliessung und die zukünftige Bewirtschaftungsform der Grossalp beraten, auf Anfrage des Theatervereins Versam das Reglement zur Benützung der Gemeindeliegenschaften angepasst, das Gemeindeland im Unterhof, Versam, verpachtet und die von der Kantonspolizei Graubünden verlangten Änderungen zum Bericht der Tempo 30 Zonen genehmigt.

Weiter hat der Vorstand beschlossen, die durch einen Abgang frei gewordene Stelle eines Forstarbeiters auszuscheiden, ein Occasions-Fahrzeug für den Forst anzuschaffen und das Höchstgewicht der Brücke Valendas-Sagogn auf 18 Tonnen zu erhöhen.

Am **17. Januar 2018** hat der Gemeindevorstand das **Projekt Verkabelung Mittelspannungsversorgungsleitung Tenna und Versam zwischen Egschi und Acla genehmigt**, das Projekt Pfrundhaus Tenna beraten und die Richtmieten für Sozialhilfebezügler festgelegt.

Am **24. Januar 2018** hat der Gemeindevorstand an einer gemeinsamen Sitzung mit dem Schulrat diverse die Schule und die Jugendarbeit betreffende Traktanden beraten.

Am **07. Februar 2018** hat der Gemeindevorstand über das weitere Vorgehen betreffend Grossalp beraten, die Dauer des Baurechtes Carstulien festgelegt und das Reglement über die Jugendkommission und Jugendarbeit genehmigt.

Ausserdem hat der Gemeindevorstand einen Vorschuss an die Dorfläden Safiental bewilligt, die Schlussabrechnung der Lawinenverbauung Neukirch Nord zur Kenntnis genommen und diverse Einsprachen gegen die Feuerwehrpflichtersatz-Rechnungen behandelt.

Am **21. Februar 2018** hat der Gemeindevorstand mit dem Regionalentwickler den Stand der Arbeiten und den Ausblick auf die nächsten Jahre diskutiert, die pauschale Abwassergebühr für Gewerbebauten in Safien Platz festgelegt und den Verkauf von 12 m² Land **in Versam** beschlossen.

Am **07. März 2018** hat der Gemeindevorstand den Unterhalts- und Bewirtschaftungsvertrag für die Alprechte Grossalp geprüft und ergänzt, sowie den Auftrag für den Steinschlagschutz Bruschgaleschger Tobel der Firma «Steinmännli GmbH» vergeben. Weiter hat der Vorstand die Kunst-Installation im alten Aclatobeltunnel und den zweiten Berglauf Safiental bewilligt.

Am **16. März 2018** hat der Gemeindevorstand über die Vereinbarung betreffend Sanierung Tomülweg beraten, die Statuten und den Bewirtschaftungsvertrag der Grossalp weiter behandelt, den Standpunkt des Gemeindevorstandes betreffend Einsprache Guv, welche im Zusammenhang mit der Neuzuteilung der Melioration Thalkirch eingegangen ist festgelegt, und eine Einsprache betreffend Anschlussgebühren behandelt.

Am **26. März 2018** hat der Gemeindevorstand die Vereinbarung betreffend Sanierung Tomülweg genehmigt, den Beitrag für die Busverbindung Sagogn-Valendas-Brün erhöht, die Ingenieurleistungen für eine weitere Etappe der Güterwege Zalön dem Büro Enzler Bauleitungen AG und den Auftrag für **die Safiental App** der Firma Allthings Technologies AG vergeben.

Am **03. April 2018** hat der Gemeindevorstand Adrian Meuli per 01. Januar 2019 als neues EWS-Kommissions-Mitglied gewählt, sowie über ein Erlassgesuch für Feuerwehrpflichtersatz entschieden.

Am **19. April 2018** hat der Gemeindevorstand über die Heizanlage des Schulhauses Valendas beraten, den Auftrag für die Umstellung auf IP-Telefonie Adrian Sauer erteilt und beschlossen, einen Mietvertrag abzuschliessen.

Am **02. Mai 2018** hat der Gemeindevorstand den Auftrag für die Fenster der Schulanlage Valendas der Firma Fensterservice Ostschweiz vergeben, über die Projektänderung des SIE Projektes Maschinenweg Kreuzweg beraten und beschlossen, in Versam, Carrera und Valendas Tempo 30-Zonen einzuführen.

Ausserdem hat der Vorstand beschlossen, für ein Fahrwegrecht eine kleine Fläche Gemeindeland abzugeben.

Am **09. Mai 2018** hat der Gemeindevorstand beschlossen, im Schulhaus Valendas eine Pellet-Heizung einzubauen, die Tanksäule in Versam zu ersetzen und die Sanierung des Maschinenweges Kreuzweg Turisch von der Gemeindeversammlung zu beantragen. Weiter hat er die Belagsarbeiten der Güterwege Zalön der Firma Hew und die Schlosserarbeiten der Firma Ughini vergeben.

Am **31. Mai 2018** hat der Gemeindevorstand den Entwurf der Statuten und des Unterhalts- und Bewirtschaftungsvertrags der Grossalp mit **weiteren Abänderungen genehmigt**, die Gemeindevorrechnung 2017 zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet und beschlossen, der Genossenschaft Dorfläden Safiental zur Aufrechterhaltung der Liquidität ein Darlehen zu gewähren. Ausserdem hat der Vorstand beschlossen, einen privaten Spielplatz mit einer Holzspende zu unterstützen, das Reglement über die erweiterten Tagesstrukturen angepasst und die Bewerbungen für die Stelle des Werkdienstleiters zur Kenntnis genommen.

Für die weiteren Arbeiten des Projekts Sanierung Schulhaus Valendas wurden die Gipserarbeiten der Firma Isogips, das Gerüst der Firma Rui Palaces und die Dämmung des Estrichbodens der Firma Gredig und Co vergeben.

Für die Erneuerung der EW-Leitungen Inner Zalön wurden die Baumeisterarbeiten der Firma Hew AG, die elektrischen Arbeiten der Firma Rhienergie AG und die Ingenieurleistungen dem Büro Enzler Bauleitungen AG vergeben.

Ausserdem wurde das Vorgehen betreffend Instandstellung des unteren **Täliweges in Tenna im Zusammenhang mit der Verbauung des Baches** beschlossen, die Traktanden der nächsten Gemeindeversammlung sowie das weitere Vorgehen bezüglich Quartierpläne festgelegt und über die zur Verfügungstellung von Gemeindeland entschieden.

Baubewilligungen

Marianne und Christian Hunger-Toggweiler, Safien, beabsichtigen, auf Parzelle 429, Zalön, eine Landwirtschaftliche Dauerwohnbaute zu erstellen, den bestehenden Hausspeicher zu versetzen und darin einen Nichtlandwirtschaftlichen Nebenbetrieb zu betreiben.

Corina und Andrea Brunner, Valendas, Parzelle 6565, Dorfbärg, beabsichtigen, im Stall ein Holzschiebetor einzubauen und das Terrain für die Einfahrt anzupassen.

Peter Vonow, Pasugg, beabsichtigt, auf Parzelle 2202, Geb. Nr. 1-60E, ohne bauliche Massnahmen eine Zweckänderung des Stalles zu einem Abstellraum.

Die **Gemeinde Safiental** beabsichtigt, auf Parzelle 21812, Tenna «Büdemli», eine neue Sammelstelle (Neubau Grünabfallbucht) zu erstellen.

Gertrud Zwicky, Hofstetten, beabsichtigt, auf Parzelle 6358, Gebäude Nr. 62 Acla, das Dach zu erneuern, einen neuen Kamin zu erstellen und den Anbau Nr. 62A umzubauen sowie die Stützmauer zu erneuern.

Ursina und Töni Gujan, Valendas, beabsichtigen, auf Parzelle 6647, Carpell, den Stall abzubauen und die Senke zur Terrainverbesserung aufzufüllen.

Ursina und Töni Gujan, Valendas, beabsichtigen, auf Parzelle 6621, Procatin, ein neues Wohnhaus zu erstellen.

Daniel Brüngger, Horgen, beabsichtigt, auf Parzelle 732, Gebäude 190, Camanaboda, diverse Umgebungsarbeiten auszuführen.

Reto Gartmann, Tenna, beabsichtigt, auf Parzelle 2028, Gebäude 1-18, Mitti, neue Fenster einzubauen.

Felix Bühler, Richterswil, beabsichtigt, auf Parzelle 275, Gebäude 275, Sculms, diverse Unterhaltsarbeiten auszuführen.

Caspar Comtesse, Uitikon, beabsichtigt, auf 4856, Gebäude 291A, Valendas, diverse Unterhaltsarbeiten auszuführen.

Reto Gartmann, Tenna, beabsichtigt, auf Parzelle 2187, Gebäude 106, Tenna, den bestehenden Stall zu erweitern.

Reto Gartmann, Tenna, beabsichtigt, auf Parzelle 2001, Gebäude 16C, **für den Einbau einer Dosieranlage diverse Anpassungsarbeiten vorzunehmen.**

Elsbeth und Michael Bandli, Flims Dorf, beabsichtigen, auf Parzelle 2056, Gebäude Nr. 245, Tenna, diverse Unterhaltsarbeiten auszuführen.

Ursina und Marco Waldburger, Thalkirch, beabsichtigen, auf Parzelle 6102, Gebäude Nr. 126, Thalkirch, ein neues Abluftrohr für den Dampfabzug und auf der Nordfassade ein neues Fenster einzubauen.

Stefan Joos, Tenna, beabsichtigt, auf Parzelle 2068, eine neue Remise für Maschinen und Geräte zu erstellen.

Georg Joos, Dutjen, beabsichtigt, auf Parzelle 5368, Gebäude Nr. 175A, den bestehenden Stall zu erweitern (Auslauf, Güllenkasten, Garage).

Michele und Gerd Bolliger, Zürich, beabsichtigen, auf Parzelle 255, Gebäude Nr. 98B, Bäch, einen Ofen samt Kamin einzubauen.

Bruno und Sonja Walther-Flütsch, Valendas, beabsichtigen, auf Parzelle 4085/4219, Valendas, das Wohnhaus zu sanieren und anzubauen sowie den Stall umzunutzen.

Tina und Stephan Gartmann-Albin, Chur/Safien Platz, beabsichtigen, auf Parzelle 6361, das Gebäude Nr. 969, Camaner Hütten, zu sanieren und zusätzliche Fenster einzubauen.

Urs Buchli, Arezen, beabsichtigt, auf Parzelle 3536, Gebäude Nr. 2-536A, Arezen, einen Anbau für die Dosieranlage zu errichten.

Peter Beeli, Valendas, beabsichtigt, auf Parzelle 4167, Gebäude Nr3-74-A, Valendas, den Stall in einen Autounterstand umzubauen.

Terje Gaustad, Valendas, beabsichtigt, auf Parzelle 4188, Gebäude Nr. 3-8, Valendas, eine Einliegerwohnung im EG, neue Fenster und Eingangstüre sowie einen Abstellraum einzubauen.

Gaudenz Buchli, Versam, beabsichtigt, auf Parzelle 3207, Gebäude Nr. 2-207C, Versam, einen Unterstand für Maschinen aufzustellen.

Georg Joos, Dutjen, beabsichtigt, auf Parzellen 5377/5375, den Stall abzurechen und einen Silolager-Neubau zu erstellen.

Dagmar Steinemann Hagger und Marius Hagger Safien/Zürich, beabsichtigen, auf Parzelle 4060, Gebäude Nr3-44, Valendas, das Wohnhaus zu sanieren und in drei Wohnungen und ein Studio umzubauen.

Wir wünschen der Bauherrschaft viel Erfolg und ein unfallfreies Bauen.

Jahresbericht Standortförderung 2017

Die Kommission traf sich im Berichtsjahr zu zwei Sitzungen und befand über 12 Beitragsgesuche. Nach gründlichen Abklärungen wurden folgende Beiträge gesprochen:

• Verein Naturpark Beverin, Jahresbeitrag	18'800.00*
• Regiun Surselva, öffentlicher Verkehr	6'100.00**
• Verein Pro Safiental, Jahresbeitrag	62'000.00*
• Verein Naturmonument Ruinaulta, Jahresbeitrag	7'000.00*
• Skilift Tenna (Saisonabosabos Schulkinder Einheimische)	6'500.00*
• Schüler GA – Safiental 2017	13'500.00*
• Stiftung Signina, Beitrag an ärztliche Versorgung 2017	27'000.00*
• Genossenschaft Dorfläden Safiental	85'000.00***
• Intressengemeinschaft Carstulien, (Vorprojekt Wohnraum)	30'000.00
• Bobag AG, Valendas (Betonwerk «Bergli»)	5'000.00
• Genossenschaft Metzgerei Safiental (Kühlfahrzeug)	12'000.00
• Brunner Forst AG Valendas (Baggerprozessor)	15'000.00

*) bei diesen Beiträgen handelt es sich um Verpflichtungen, die die Gemeinde, resp. die Fusionsgemeinden vertraglich oder durch Gemeindeversammlungsbeschluss eingegangen ist.

**) beim öffentlichen Verkehr (Regiun Surselva) kamen Fr. 5'806.65 zur Auszahlung

***) bei diesem Betrag handelt es sich um den Jahresverlust 2016 von Fr. 50'000.00 sowie eine Finanzhilfe/Liquidität für das Jahr 2017 von Fr. 35'000.00

Gegen die oben aufgeführten Beiträge, sind während den Auflagefristen keine Einsprachen eingegangen. Es wurden Total Fr. 287'900.00 von der Standortförderung gesprochen.

Im Jahr 2017 sind einige Gesuche vom Gewerbe und aber keine von der Bevölkerung eingegangen. Die Standortförderungskommission ist weiterhin überzeugt, dass diverse Einwohner der Gemeinde Safiental Projekte in der Schublade haben, aber nicht genau wissen, wie diese finanziert werden können.

Für all diese Fälle ist ein Gesuch bei der Standortförderung ein gutes und schnelles Hilfsmittel, um genau solche Projekte zu unterstützen.

Gemeinde Safiental
Standortförderungskommission

WILLKOMMEN IM SAFIENTAL

Wir heissen folgende Person in unserer Gemeinde herzlich Willkommen und wünschen Ihnen eine glückliche Zukunft in unserer Gemeinde.

- Herr Matthias Friedli, Safien Platz
- Frau Mariangela Hassler, Safien Platz
- Frau Petra Boner, Thalkirch
- Herr Matthias Morger, Thalkirch
- Frau Sonja Pfarrmaier, Valendas
- Herr Markus Müller, Safien Platz
- Familie Ursina und Töni Gujan-Wieland, Valendas
- Familie Annelise Bühler Camenisch und Elmar Camenisch mit Kinder, Versam
- Herr Johann Bühler, Valendas
- Frau Melanie Walker, Sculms
- Herr Patrick Zimmermann, Sculms
- Herr Philipp Wieland, Valendas

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Unsere herzliche Gratulation den Jubilaren:

Den **80. Geburtstag** feierten

- ❖ am 08. Januar 2018 Johann Hunger-Meuli, Thalkirch
- ❖ am 14. April 2018 Padrutt Oswald-Wieland, Valendas

Den **85. Geburtstag** feierten

- ❖ am 01. Mai 2018 Durisch Weibel-Zinsli, Valendas
- ❖ am 06. Mai 2018 Jakob Buchli-Riedi, Vesam
- ❖ am 17. Mai 2018 Dorli Hännny, Versam
- ❖ am 26. Mai 2018 Paul Müller, Valendas

Den **90. Geburtstag** feierte

- ❖ am 01. Februar 2018, Ursina Buchli-Gredig, Versam

Den **91. Geburtstag** feierte

- ❖ am 21. Juni 2018, Marie Buchli-Hännny, Versam

Den **92. Geburtstag** feierte

- ❖ am 17. Januar 2018 Valentin Lötscher-Meuli, Versam

Den **94. Geburtstag** feierte

- ❖ am 09. Februar 2018 Elsbeth Calörtscher-Bührer, Valendas

Den **95. Geburtstag** feierte

- ❖ am 04. Februar 2018 Rosa Walther-Bühler, Valendas

Von Herzen gratulieren wir den glücklichen Eltern zur Geburt von

- ❖ Schaufelberger Armon, 17. Dezember 2017,
Sohn von Silvie und Martin Schaufelberger, Tenna
- ❖ Gredig Varinja Elin, 21. Dezember 2017, Tochter von Anna und Martin Gredig, Thalkirch
- ❖ Gredig Leonhard Georg, 21. Dezember 2017, Sohn von Anna und Martin Gredig, Thalkirch
- ❖ Meuli Lia Sophia, 06. Januar 2018, Tochter von Kerstin und Adrian Meuli, Versam
- ❖ Zinsli Leon, 13. April 2018, Sohn von Nadia Geisser und Ursin Zinsli, Valendas
- ❖ Juon Johanna, 25. Mai 2018, Tochter von Annetta und Alexander Juon, Tenna

Leider sind auch 4 Todesfälle zu melden:

- ❖ am 18. Januar 2018 verstarb Hans Gebhard Tüsel, Versam
- ❖ am 06. Februar 2018 verstarb Rene Mathias Moser, Versam
- ❖ am 15. April 2018 verstarb Helga Stoffel-Soltermann, Versam
- ❖ am 17. Mai 2018 verstarb Ottilia Müller-Koch, Valendas

Den trauernden Angehörigen bekunden wir unser Beileid.

Mitteilung von Demissionen

Folgende ausserordentliche Demissionen sind fristgerecht bis am 31. Mai 2018 eingegangen:

Gemeindevorstand: Esthi Derungs
GPK: Sebastian Lenggenhager

Haben Sie Interesse am Geschehen in unserer Gemeinde? Möchten Sie aktiv im Gemeindevorstand oder in der GPK Verantwortung übernehmen und Ihre Ideen einbringen?

Dann geben Sie Ihr Interesse schriftlich bis am **15.08.2018** dem Gemeindevorstand Safiental bekannt.

Die Erneuerungswahlen finden am **23.09.2018** an der Urne statt.

Den zurücktretenden Amtsinhabern danken wir herzlich für die geleistete Arbeit.

Der Gemeindevorstand

Information des Gemeindevorstandes

Das Bundesamt für Statistik verlangt, dass bis ins Jahr 2020 sämtliche Gebäude in der Gemeinde Safiental im Gebäuderegister des Bundes erfasst werden.

Der Gemeindevorstand hat deshalb beschlossen, bereits jetzt mit der Erfassung zu beginnen, damit man diese grosse Arbeit aufteilen kann.

Ab Juni 2018 sind nun Personen im Auftrag der Gemeinde unterwegs, welche die Gebäude erfassen und zusätzlich fotografieren.

Wir bitten alle, diesen Personen den Zugang zu den Liegenschaften zu erlauben und danken für das entgegen gebrachte Verständnis.

Der Gemeindevorstand

**Einladung zur Gemeindeversammlung
vom 06. Juli 2018, 20.00 Uhr in der Turnhalle in Tenna**

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresrechnung 2017
3. Bau- und Kreditbeschluss Sanierung Maschinenweg Kreuzweg Turisch
4. Bau- und Kreditbeschluss Sanierung Waldstrasse Brandegga
5. Varia

Der Gemeindevorstand

Zu einzelnen Traktanden:

2. Jahresrechnung 2017

Jahresrechnung 2017 / Kurzüberblick				
	2017	Budget 2017	2016	2015
Gesamtertrag	10'847'876	9'923'400	10'093'193	10'046'557
- Gesamtaufwand	10'837'921	10'010'400	10'086'607	10'285'117
Ergebnis Laufende Rechnung	9'955	-87'000	6'586	-238'560
+ Abschreibungen	1'510'322	1'076'000	1'275'850	1'202'746
+ Einlagen in Spezialfinanzierungen	229'889	5'000	153'980	92'588
- Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	206'707	186'300	185'653	647'606
Selbstfinanzierungen (Cash Flow)	1'543'459	807'700	1'250'763	409'168
- Nettoinvestitionen	1'003'563	2'675'000	553'825	1'763'418
Finanzierungsüberschuss (+) Finanzierungsfehlbetrag (-)	539'896	-1'867'300	696'938	-1'354'250

Die Laufende Rechnung 2017 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 9'954.69 ab. Damit konnte das Ergebnis gegenüber dem Vorjahr leicht verbessert werden.

Erfreulich ist die Entwicklung der Selbstfinanzierungen (Cash Flow). Dieser Wert konnte im Vergleich zu Vorjahr nochmals gesteigert werden. Da gleichzeitig tiefere Nettoinvestitionen als budgetiert anfielen, konnte ein beachtlicher Finanzierungsüberschuss erzielt werden. Dadurch konnte die Verschuldung abgebaut werden.

Wie bereits in den Vorjahren wird im Boten auf eine detaillierte Publikation der Jahresrechnung verzichtet, um den Rahmen nicht zu sprengen. Die Jahresrechnung ist in detaillierter Form auf der Gemeindegewebseite (www.safiental.ch) einsehbar oder kann in Papierform auf der Gemeindekanzlei bestellt werden (Tel. 081 647 12 70 oder per E-Mail an finanzen@safiental.ch).

Nachfolgend wird die Laufende Rechnung in stark zusammengefasster Form präsentiert. Die wichtigsten Budgetabweichungen werden erwähnt und begründet. Der Saldo der Dienstbereiche wird jeweils ausgewiesen. Alle Zahlen in CHF, auf ganze Franken gerundet.

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	657'066	139'251	679'600	116'300	650'520	156'655
	Saldo		517'815		563'300		493'866
011	LEGISLATIVE	18'341		19'000		18'371	
	Saldo		18'341		19'000		18'371
012	EXEKUTIVE	144'485	36'000	139'500	35'000	143'679	35'480
	Saldo		108'485		104'500		108'199
020	GEMEINDEVERWALTUNG	451'419	86'961	478'500	73'800	447'264	111'145
	Saldo		364'458		404'700		336'120
021	BAUKOMMISSION	17'284	16'290	21'100	7'500	18'888	10'030
	Saldo		994		13'600		8'858
070	LIEGENSCHAFTEN DES VERWALTUNGS- VERMÖGENS	25'537		21'500		22'319	
	Saldo		25'537		21'500		22'319

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
020 Gemeindeverwaltung	364'458	404'700	40'242

Die Lehrstelle wurde nicht besetzt und die dafür budgetierten Ausgaben sind daher nicht angefallen. Der budgetierte Kostenanteil für die periodische Neuschätzungen wurde nicht ausgeschöpft.

021 Baukommission	994	13'600	12'606
-------------------	-----	--------	--------

Höhere Einnahmen für Baubewilligungsgebühren aufgrund von überdurchschnittlicher Bautätigkeiten sowie ausserordentliche Einnahmen infolge Baubussen. Die vorgesehenen Ausgaben für Fach- und Rechtsberatungen mussten nicht ausgeschöpft werden.

		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	144'989	55'944	157'100	51'000	175'953	86'508
	Saldo		89'045		106'100		89'445
100	GRUNDBUCH		15'063		20'000		41'633
	Saldo	15'063		20'000		41'633	
101	VERMESSUNG UND VERMARKUNG	5'693		4'000		3'446	
	Saldo		5'693		4'000		3'446
120	KREISAMT	23'266		25'000		24'376	3'364
	Saldo		23'266		25'000		21'012
140	FEUERWEHR UND FEUERPOLIZEI	97'784	40'881	111'800	31'000	122'365	41'512
	Saldo		56'903		80'800		80'853

151	SCHIESSWESEN	5'045		5'500		4'972
	Saldo		5'045		5'500	4'972
160	ZIVILSCHUTZ	13'201		10'800		20'795
	Saldo		13'201		10'800	20'795

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung **Saldo** **Budget** **Abweichung**
 100 Grundbuch 15'063 20'000 4'937
 Unser Einnahmenanteil der Gebühreneinnahmen vom Grundbuchkreis Ilanz lag tiefer als der Durchschnittswert der Vorjahre.

140 Feuerwehr und Feuerpolizei 56'903 80'800 23'897
 Das Besoldungsbudget musste nicht ausgeschöpft werden. Dazu lag der Aufwand für Brandschutzkontrollen und die internen Verrechnungen unter den Budgetwerten.

		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	BILDUNG	2'396'115	632'124	2'395'500	616'900	2'374'420	676'215
	Saldo		1'763'991		1'778'600		1'698'205
200	KINDERGARTEN	115'441	24'846	138'800	28'000	178'141	44'307
	Saldo		90'595		110'800		133'834
210	PRIMARSCHULE	914'989	175'625	805'500	127'000	812'717	160'363
	Saldo		739'363		678'500		652'354
211	REAL- / SEKUNDARSCHULE	568'191	65'264	629'200	87'000	629'715	81'628
	Saldo		502'927		542'200		548'087
214	MUSIKSCHULE	21'866		16'500		19'988	
	Saldo		21'866		16'500		19'988
217	SCHULLIEGENSCHAFT / ANLAGEN	419'653	79'382	449'000	78'400	381'376	85'999
	Saldo		340'271		370'600		295'376
219	VOLKSSCHULE ÜBRIGES	346'300	287'006	331'500	296'500	334'429	303'918
	Saldo		59'294		35'000		30'511
230	BERUFSBILDUNG	9'675		25'000		18'055	
	Saldo		9'675		25'000		18'055

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung **Saldo** **Budget** **Abweichung**
 200 Kindergarten 90'595 110'800 20'205
 Der budgetierte Personalaufwand musste nicht ausgeschöpft werden dazu fielen tiefere Kosten als erwartet an für Therapien Logopädie/Psychomotorik sowie Sonderschulen.

210 Primarschule 739'363 678'500 60'863
 Für das Budget 2016 wurde mit einer zusätzlichen Lehrerstelle ab August 2016 gerechnet (Primarschule Tenna). Für das Budget 2017 wurde der Lohnaufwand für diese Stelle versehentlich nicht auf das ganze Jahr hochgerechnet. Dadurch und bedingt durch Mehraufwand für Stellvertretungen konnte das Budget für den Personalaufwand nicht eingehalten werden. Zudem lag der Aufwand für Therapien Logopädie/Psychomotorik über den Erwartungen und die Kosten für das Schulschwimmen waren höher, da ein Teil der Kosten für das Jahr 2016 erst im Laufe des Jahres 2017 abgerechnet wurde.

211 Real- / Sekundarschule 502'927 542'200 39'273
 Das Budget für Personalaufwand und für Dienstleistungen durch Dritte (Schülerverpflegungen) musste nicht ausgeschöpft werden.

214 Musikschule 21'866 16'500 5'366
 Der Beitrag an die regionale Musikschule war höher als in den Vorjahren. Der Beitrag ist abhängig von der Anzahl an Kindern, welche von den Angeboten der regionalen Musikschule Gebrauch machen.

217 Schulliegenschaften 175'171 195'000 19'829
 Der Personalaufwand war tiefer als budgetiert, da weniger Kosten für Stellvertretungen angefallen sind als prognostiziert.

219 Volksschule übriges 59'294 35'000 24'294
 Höherer Personalaufwand als budgetiert.

230 Berufsbildung 9'675 25'000 15'325
 Nach Einführung vom neuem Bündner Finanzausgleich zahlen die Gemeinden einen Beitrag pro Kind, welches ein Untergymnasium besucht. Im Jahr 2017 besuchte kein Kind aus unserer Gemeinde ein Untergymnasium und daher wurde der Budgetrahmen nicht ausgeschöpft.

	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 KULTUR, KIRCHE UND FREIZEIT	125'360	29'057	103'800	19'200	120'577	18'394
Saldo		96'303		84'600		102'183
300 KULTURFÖRDERUNG / BIBLIOTHEK	35'781	9'192	26'200	9'200	25'043	8'394
Saldo		26'589		17'000		16'649
330 PARKANLAGEN / WANDERWEGE	75'195	19'519	61'600	10'000	78'718	10'000
Saldo		55'675		51'600		68'718
390 KIRCHE	14'384	346	16'000		16'816	
Saldo		14'039		16'000		16'816

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
300 Kulturförderung / Bibliothek	26'589	17'000	9'589
Kulturförderungsbeiträge an diverse Projekte / Anlässe haben zur Budgetüberschreitung geführt.			
330 Parkanlagen / Wanderwege	55'675	51'600	4'075
Erhöhte Kosten für Unterhalt und Betrieb der öffentlichen Brunnen.			

	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 GESUNDHEIT	344'076	3'777	341'000	4'000	262'599	8'949
Saldo		340'300		337'000		253'650
400 SPITÄLER	101'574		120'000		35'759	
Saldo		101'574		120'000		35'759
410 ALTERS- UND PFLEGEHEIME	188'108		180'000		176'724	
Saldo		188'108		180'000		175'724
440 AMBULANTE KRANKENPFLEGE	47'441		32'000		43'610	5'359
Saldo		47'441		32'000		38'251
460 SCHULGESUNDHEITSDIENST	6'953	3'777	9'000	4'000	7'507	3'590
Saldo		3'176		5'000		3'916

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
400 Spitäler	101'574	120'000	18'426

Begründung der grossen Abweichung gegenüber dem Vorjahressaldo:

Per 1. Januar 2016 erfolgte der Wechsel zur Spitalregion Surselva. Zuvor gehörte die Gemeinde fusionsbedingt sowohl der Spitalregion Rheintal (Safien, Tenna, Versam) als auch der Spitalregion Surselva (Valendas) an. Die beiden Regionen wenden eine unterschiedliche Abrechnungspraxis an. Daraus resultierte im Jahr 2016 ein ausserordentliches Ergebnis. Die Kostenabrechnung im Jahr 2016 durch die Region Surselva erfolgte aufgrund der definitiven Zahlen aus dem Jahr 2015. Entsprechend wurde nur der Anteil Valendas abgerechnet. Der Aufwand 2016 wird erst im 2017 abgerechnet und entsprechend deutlich steigen. In der Region Rheintal wurden jeweils Akontozahlungen für das laufende Geschäftsjahr geleistet. Aus der Schlussabrechnung für das Jahr 2015 resultierte ein Guthaben zu Gunsten der Gemeinde und diese Einnahmen führten zusätzlich zu einem besseren Ergebnis im Jahr 2016.

410 Alters- und Pflegeheime	188'108	180'000	8'108
Höherer Kostenanstieg des Gemeindeanteils an Pflegekosten als prognostiziert.			

440 Ambulante Krankenpflege	47'441	32'000	15'441
Höherer Kostenanstieg der Spitex-Dienstleistungen als prognostiziert.			

	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 SOZIALE WOHLFAHRT	117'872	11'586	147'300	4'000	121'005	16'500
Saldo		106'286		143'300		104'505
544 JUGENDARBEIT			26'300			
Saldo				26'300		
560 SOZIALER WOHNUNGSBAU	1'200				7'200	
Saldo		1'200				7'200

581	FÜRSORGE	81'623	11'586	90'000	4'000	87'911	16'500
	Saldo		70'038		86'000		71'410
589	ÜBRIGE FÜRSORGE	35'049		31'000		25'895	
	Saldo		35'049		31'000		25'895

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
544 Jugendarbeit Realisierung erfolgte im Jahr 2018.	0	26'300	26'000

		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	VERKEHR	651'879	24'988	500'900	4'500	544'232	52'791
	Saldo		626'891		496'400		491'441
620	GEMEINDESTRASSEN	606'853	24'988	468'600	4'500	534'214	52'791
	Saldo		581'864		464'100		481'423
624	STRASSENBELEUCHTUNG	45'027		32'300		10'018	
	Saldo		45'027		32'300		10'018

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
620 Gemeindestrassen Erhöhter Winterdienstaufwand aufgrund schneereichen Monaten November und Dezember 2017. Dazu kamen im Budget nicht vorgesehene Ausgaben für bauliche Beratungen Grafabrücke und ein Gemeindebeitrag an das Projekt Elektro-Ladestationen.	581'864	464'100	117'764

624 Strassenbeleuchtung Höhere Kosten für die Erstellung der LED-Beleuchtung in Valendas als prognostiziert.	45'027	32'300	12'727
---	--------	--------	--------

		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	501'449	476'912	540'300	472'000	411'274	359'909
	Saldo		24'537		68'300		51'365
700	WASSERVERSORGUNG	147'991	147'991	165'000	165'000	134'034	134'034
	Saldo						
710	ABWASSERBESEITIGUNG	240'917	240'917	270'500	270'500	191'059	191'059
	Saldo						
720	ABFALLBESEITIGUNG	45'156	19'314	41'800	22'500	57'116	31'276
	Saldo		25'842		19'300		25'840

721	DEPONIEREN	25'601	64'870	11'000	10'000		
	Saldo	39'269			1'000		
740	FRIEDHOF UND BESTATTUNG	33'492	3'820	44'000	4'000	21'420	3'540
	Saldo		29'672		40'000		17'880
781	TIERKÖRPERBESEITIGUNG	1'186		1'000		908	
	Saldo		1'186		1'000		908
790	RAUMORDNUNG	7'106		7'000		6'736	
	Saldo		7'106		7'000		6'736

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
--------------------	-------	--------	------------

700 Wasserversorgung

0 0 0

Da es sich um eine Spezialfinanzierung handelt, ist der Saldo 0 (kein Einfluss auf das Rechnungsergebnis der Gemeinde). Innerhalb der Spezialfinanzierung hat das rückwirkend per 1. Januar 2017 eingeführte neue Gesetz zur dringend benötigten Verbesserung der Finanzierung geführt. Die Einnahmen lagen deutlich über den Ausgaben. Die Unterhaltskosten waren geringer als in den Vorjahren und zudem waren die Abschreibungen deutlich tiefer als prognostiziert, dies aufgrund von höheren Investitionseinnahmen und tieferen Investitionsausgaben als im Budget vorgesehen waren. Da sich die Gebührentarife aufgrund des Finanzbedarfs jährlich verändern, bedeutet der erfreuliche Abschluss der Rechnung 2017, dass die Gebührentarife in den kommenden Jahren entlastet werden.

710 Abwasserbeseitigung

0 0 0

Da es sich um eine Spezialfinanzierung handelt, ist der Saldo 0 (kein Einfluss auf das Rechnungsergebnis der Gemeinde). Innerhalb der Spezialfinanzierung hat das rückwirkend per 1. Januar 2017 eingeführte neue Gesetz zur dringend benötigten Verbesserung der Finanzierung geführt. Die Einnahmen lagen deutlich über den Ausgaben. Dies insbesondere weil der Abschreibungsaufwand deutlich tiefer als prognostiziert war. Ursache dafür waren höhere Investitionseinnahmen und tieferen Investitionsausgaben als budgetiert. Da sich die Gebührentarife aufgrund des Finanzbedarfs jährlich verändern, bedeutet der erfreuliche Abschluss der Rechnung 2017, dass die Gebührentarife in den kommenden Jahren entlastet werden.

720 Abfallbeseitigung

25'842 19'300 6'542

Abweichung infolge von Ersatz bzw. Neuanschaffung von Abfallsammelbehältern.

721 Deponien

39'269 -1'000 40'269

Die Gemeindedepoien wurden deutlich häufiger als in den Vorjahren genutzt. Daher lagen die Einnahmen aus Deponiegebühren weit über den Vorjahreswerten.

		Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	4'010'668	3'991'886	3'783'400	3'720'500	3'774'555	3'782'848
	Saldo		18'782		62'900	8'293	
800	LANDWIRTSCHAFT, ALPEN UND WEIDEN	53'255	46'064	67'600	35'000	54'102	50'117
	Saldo		7'191		32'600		3'985
801	UNTERHALT MELIORATIONSWERKE ZALÖN, CAMANA	57'308	8'653	40'000	6'700	2'245	3'225
	Saldo		48'655		33'300	979	

802	SPEZIALFINANZIERUNG MELIORATIONSWERKE ZALÖN, CAMANA Saldo	7'630	7'630	7'500	7'500	7'643	7'643
810	FORSTWIRTSCHAFT Saldo	913'574	942'652	741'500	742'000	889'325	896'477
820	TECHNISCHE BETRIEBE Saldo	1'121'075	1'121'075	1'111'000	1'111'000	1'055'571	1'055'571
830	TOURISMUS Saldo	97'054	105'865	95'000	99'000	95'108	99'359
840	STANDORTFÖRDERUNG Saldo	288'505	288'505	300'000	300'000	279'510	279'510
860	TANKSTELLE Saldo	473'693	473'693	507'300	507'300	419'745	419'745
861	ENERGIEVERSORGUNG, NETZNUTZUNG Saldo	733'712	733'712	676'000	676'000	698'603	698'603
865	ENERGIEVERSORGUNG, ENERGIELIEFERUNG Saldo	264'037	264'037	236'000	236'000	270'581	270'581
870	SÄGEREIBETRIEB Saldo	825	825	1'500	1'500	2'122	2'017

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung	Saldo	Budget	Abweichung
800 Landwirtschaft, Alpen und Weiden Tieferer Grundeigentümerbeitrag an Melioration Valendas als budgetiert und Kantonsbeitrag für Projekt Landschaftsqualität 2017.	7'191	32'600	25'409
801 Unterhalt Meliorationswerke Zalön, Camana Der Unterhaltsaufwand war höher als im Budget vorgesehen war.	48'655	33'300	15'355
810 Forstwirtschaft Ausserordentlicher Unterhalt infolge Unwetterschäden an Waldstrassen. Sowohl die Einnahmen als auch die Ausgaben im Zusammenhang mit der Holzvermarktung lagen über den Budgetwerten.	29'078	500	28'578
820 Technische Betriebe Erhöhte Unterhaltskosten an Maschinen und Werkzeug sowie höhere Treibstoffkosten als budgetiert. Beides insbesondere als Folge der schneereichen Monate November und Dezember. Der Nettoaufwand aus der Abteilung Technische Betriebe wird aufgrund der Stundenrapporte mittels interner Verrechnung auf die betroffenen Bereiche verteilt (hauptsächlich in die Bereiche Forstwirtschaft und Gemeindestrassen). Daher ist der Saldo ausgeglichen.	0	0	0
860 Tankstelle Da es sich um eine Spezialfinanzierung handelt, ist der Saldo 0 (kein Einfluss auf das Rechnungsergebnis der Gemeinde). Aufgrund der Tankrevision in Valendas lagen die Ausgaben über den Einnahmen. Dieser Aufwandüberschuss war geplant und konnte dank der vorhandenen Rückstellungen ohne Erhöhung der Marge bei den Treibstoffverkäufen aufgefangen werden.	0	0	0

861 Energieversorgung, Netznutzung

0 0 0

Da es sich um eine Spezialfinanzierung handelt, ist der Saldo 0. Tieferer Unterhalts- und Abschreibungsaufwand und höherer Stromverkauf als budgetiert.

	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 FINANZEN UND STEUERN	1'888'446	5'482'350	1'361'500	4'915'000	1'651'471	4'934'424
Saldo	3'593'904		3'553'500		3'282'952	
900 GEMEINDESTEUERN	16'126	1'962'153		1'415'000	1'990	1'671'384
Saldo	1'946'028		1'415'000		1'669'394	
920 FINANZAUSGLEICH	7'531	1'170'757	10'000	1'168'000	4'119	998'236
Saldo	1'163'227		1'158'000		994'117	
934 ENTSCHÄDIGUNG FÜR WASSER-RECHTSVERLEIHUNG	266'914	1'723'392	273'250	1'715'000	258'687	1'710'913
Saldo	1'456'478		1'441'750		1'452'226	
935 KONZESSIONEN	9'862	67'763	20'000	82'500	12'519	85'269
Saldo	57'901		62'500		72'750	
940 ZINSEN	144'970	149'660	161'250	167'500	217'152	166'085
Saldo	4'690		6'250			51'067
942 LIEGENSCHAFTEN DES FINANZ-VERMÖGENS	163'115	248'625	197'000	217'000	131'935	232'537
Saldo	85'510		20'000		100'602	
981 ABSCHREIBUNGEN AUF DAS VERWALTUNGSVERMÖGEN	1'279'929	160'000	700'000	150'000	1'025'070	70'000
Saldo		1'119'929		550'000		955'070

Budgetabweichungen:

Konto, Bezeichnung

Saldo Budget Abweichung

900 Gemeindesteuern 1'946'028 1'415'000 531'028

Sehr erfreuliche Steuereinnahmen im Vergleich zu den Vorjahren. In nahezu allen Bereichen konnten überdurchschnittliche Einnahmewerte erzielt werden (Einkommens-, Vermögens-, Quellensteuern sowie Kapitalabfindungen aber auch Handänderungs-, Grundstücksgewinn-, und Liegenschaftssteuern sowie Steuertreffnisse juristischer Personen)

920 Finanzausgleich 1'163'227 1'158'000 5'227

Die Einnahmen entsprachen den Erwartungen (Budget), lagen aber über den Einnahmen aus dem Vorjahr. Ursache dafür waren eine nachträgliche Korrektur der 2016er-Abrechnung zu unseren Gunsten, welche im 2017 ausbezahlt wurde sowie ein höherer Anspruch auf Finanzausgleichsmittel (Ressourcen-, Lastenausgleich).

942 Liegenschaften Finanzvermögen 85'510 20'000 65'510

Tiefere Unterhaltskosten als budgetiert. Dies insbesondere da die Einrichtung eines Jugendraum zurückgestellt wurde. Erfreuliche Mietzinseinnahmen durch tiefen Leerstandsanteil der Gemeindewohnungen.

981 Abschreibungen 1'119'929 550'000 569'929
 Erhöhte Abschreibungen im Zusammenhang mit Wechsel des Rechnungslegungsmodells für Gemeinden (ab 2018 HRM2). Durch höhere Abschreibungen in den Jahren 2016 und 2017 werden zahlreiche Vermögenswerte bis zum Wechsel komplett abgeschrieben.
 Ein Teil des Fusionsbeitrags beinhaltet zweckgebundene Beiträge zu laufenden Projekten (hauptsächlich Meliorationen). Die Gemeinde zahlt nach Baufortschritt ihren Kostenanteil. Diese Zahlungen werden mit den gebildeten Rückstellungen ausgeglichen und jeweils vollständig abgeschrieben. Details zu den einzelnen Beiträgen sind auf der Abschreibungstabelle ersichtlich.

Laufende Rechnung	Rechnung 2017		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Aufwand	10'837'921		10'010'400		10'086'607	
Total Ertrag		10'847'876		9'923'400		10'093'193
Aufwandüberschuss				87'000		
Ertragsüberschuss	9'955				6'586	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2017		Budget 2017	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
100	GRUNDBUCH	6'953		10'000	
	Einführung eidg. Grundbuch	6'953		10'000	
140	FEUERWEHR UND FEUERPOLIZEI	12'149			
	Anschaffung Feuerwehrmaterial	12'149			
151	SCHIESSWESEN	389'170	71'350	240'000	70'000
	Sanierung Schiessanlage Versam	389'170		240'000	
	Beiträge an Sanierung Schiessanlage Versam		71'350		70'000
217	SCHULLIEGENSCHAFT / ANLAGEN	141'304	50'000	900'000	200'000
	Projekt Sanierung Schulhaus Valendas	141'304		900'000	
	Beiträge Bund/Kanton an San. Schulh. Valendas				50'000
	Beiträge Patenschaft an San. Schulhaus Valendas		50'000		150'000
330	PARKANLAGEN / WANDERWEGE	25'000		30'000	
	Wanderweg Rheinschlucht	25'000			
	Projekt Badesee Versam			30'000	
620	GEMEINDESTRASSEN	1'103'943	921'069	790'000	450'000
	Hausnummerierung / Strassensignalisation	37'061		40'000	
	Projekt Sanierung Güterwege Zalön	733'450		600'000	
	Ausbau Günerstrasse, Restkosten Melioration	300'000			
	Quartierplan Camana	1'197		20'000	
	Quartierplan/Erschliessung Freissen	8'566		30'000	
	Mobilitäts- und Parkplatzkonzept			100'000	
	San. Werkleitungen + Gemeindestr. Valendas Dorf	23'668			
	Beiträge Bund/Kanton Sanierung Güterwege Zalön		445'900		400'000
	Beiträge Patenschaft Güterwege Zalön		150'000		
	Beiträge Patenschaft Ausbau Günerstrasse		325'169		
	Beiträge Mobilitäts- und Parkplatzkonzept				50'000
700	WASSERVERSORGUNG	154'869	175'442	315'000	90'000
	Schutzzonenausscheidung / QS	18'041		100'000	
	Projekt Sicherung Quelle und Querung Tällibach	9'259			
	Sanierung Werkleitungen Valendas innerorts	106'196		190'000	
	Sanierung Wasserversorgung Arezen/Versam	21'372		25'000	
	Anschlussgebühren		47'416		20'000
	KB Sicherung Tällibach Tenna		69'915		
	Beiträge Patenschaft Sicherung Tällibach				50'000
	Beiträge Patenschaft San. Werkleit. Valendas		25'000		
	Beiträge von Dritten Schutzzonenausscheidung				20'000
	Versicherungsleistungen Schadenfälle Tenna		33'111		

710	ABWASSERBESEITIGUNG	96'502	117'225	530'000	70'000
	ARA Turrahus			120'000	
	ARA Innerzalön	955			
	Sanierung ARA Valendas	5'640		170'000	
	Sanierung Werkleitungen Valendas innerorts	89'907		190'000	
	Wasserzähler; Anschaffung und Montage			50'000	
	Anschlussgebühren Kanalisation/ARA		79'920		20'000
	Beiträge Kanton und Bund		12'306		
	Beiträge Patenschaft für Berggemeinden				50'000
	Beiträge Patenschaft San. Werkleit. Valendas		25'000		
720	ABFALLBESEITIGUNG	14'935		60'000	
	Molok Sammelstellen	14'935		60'000	
760	LAWINENVERBAUUNGEN	70'205	182'803	85'000	67'000
	Lawinenverbauung Neukirch	25'303		50'000	
	Steinschlagschutz Bruschgaleschger Tobel	7'273			
	Steinschlagschutz Bahnhofstrasse Versam	37'629		35'000	
	KB Lawinenverbauung Neukirch		143'671		40'000
	KB Steinschlagschutz Bahnhofstrasse Versam		21'900		27'000
	KB Lawinenverbauung Buchwald		17'231		
790	RAUMORDNUNG	5'738		40'000	
	Ortsplanung Safiental	5'738		40'000	
800	LANDWIRTSCHAFT, ALPEN UND WEIDEN	85'400		210'000	
	Beitrag an Melioration Gün-Neukirch			50'000	
	Beitrag an Melioration Thalkirch	80'000		60'000	
	Erschliessungsstrasse Grossalp	5'400		60'000	
	Beiträge MeGe Valendas Heimgebiet			40'000	
810	FORSTWIRTSCHAFT	711'840	591'437	535'000	398'000
	Walderschliessung Gün-Neukirch / Salpennerweg	206'832		100'000	
	Sanierung Turischerstrasse			20'000	
	Instandstellung Waldweg Gadastättli Brün	64'151		55'000	
	Sanierung Calörtscherstrasse	118'239		360'000	
	Sanierung Calörtscherstrasse - Abschnitt Bördter	322'618			
	KB Walderschliessung Gün-Neukirch/Salpennerw.		96'380		90'000
	KB Sanierung Turischerstrasse		42'856		20'000
	KB Instandstellung Waldweg Gadastättli Brün		37'400		38'000
	KB Sanierung Calörtscherstrasse		195'000		250'000
	KB Sanierung Calörtscherstrasse – Bördter		153'000		
	KB SIE Sculmserstrasse		66'800		
820	TECHNISCHE BETRIEBE	75'879		95'000	20'000
	Sanierung Werkhof Versam			20'000	
	Maschinen / Geräte	60'879		60'000	
	Kapitalerhöhung FMG	15'000		15'000	
	Beiträge Kanton Einstellgarage Tenna				20'000

861	ENERGIEVERSORGUNG, NETZNUTZUNG	200'117	15'093	180'000	10'000
	Melioration Thalkirch - Stromnetzsanierungen	100'995			
	Melioration Gün - Stromnetzsanierungen	21'813		20'000	
	Melioration Zalön - Stromnetzsanierungen	3'124		150'000	
	Verkabelung Obergasse Versam	74'186		10'000	
	Anschlussbeiträge		11'667		10'000
	Einnahmen Kupferkabel Freileitung Thalkirch		3'426		
942	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	38'977	5'000	40'000	10'000
	Sanierung Pfruondhus Tenna	9'000		20'000	
	Sanierung/Umnutzung altes Schulhaus Valendas	29'977			
	Projekt Umbau Haus Dorfladen Versam			20'000	
	Übrige Beiträge Sanierung Pfruondhus Tenna		5'000		10'000
	Total Investitionsausgaben	3'132'980		4'060'000	
	Total Investitionseinnahmen		2'129'418		1'385'000
	Nettoinvestition		1'003'563		2'675'000

Die Investitionseinnahmen lagen erfreulicherweise deutlich über den Budgetzahlen. Der Hauptgrund dafür waren grosszügige Spendeneinnahmen. Aufgrund der überdurchschnittlichen Bautätigkeit in den Versorgungsgebieten Wasser bzw. Abwasser resultierten überdurchschnittliche Einnahmen für Anschlussgebühren.

Die vorgesehenen Investitionsausgaben wurden nicht ausgeschöpft. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Realisierung vom Projekt Sanierung Schulhaus Valendas verteilt auf die Jahre 2017 und 2018 erfolgen wird. Mit der Sanierung der ARA Valendas wurde bewusst zugewartet, da die Abwasserwerte trotz sanierungsbedürftigen Anlagen noch gut waren. Der Neubau ARA Turrahus befindet sich noch in der Planungsphase.

Sämtliche Investitionen mit einem Finanzbedarf von mehr als Fr. 50'000 werden durch einen Kreditbeschluss von der Gemeindeversammlung genehmigt. Bevor diese Kreditanträge präsentiert werden können, sind entsprechende Projektierungsarbeiten notwendig. Diese Arbeiten sind bereits mit Kosten verbunden, welche in der Investitionsrechnung ausgewiesen werden, auch wenn das Projekt und der entsprechende Kreditbeschluss noch nicht von der Gemeindeversammlung genehmigt worden ist.

Die Projekte werden oftmals über mehrere Jahre hinweg realisiert. Die Gemeinde führt für jeden gesprochenen Kredit eine Kreditkontrolle zu Überwachungs- und Abrechnungszwecken.

Bestandesrechnung (Bilanz) 2017		Bestand am 01.01.2017	Bestand am 31.12.2017	Veränderung
1	AKTIVEN	16'852'589	16'359'214	-493'375
10	Flüssige Mittel	903'694	490'727	-412'967
11	Guthaben	3'110'682	3'625'511	+514'830
12	Anlagen	7'920'221	7'935'410	+15'189
13	Transitorische Aktiven	90'000	112'219	+22'219
14	Sachgüter	4'549'076	3'991'117	-557'959
16	Investitionsbeiträge	42'300	38'000	-4'300
17	Übrige aktivierte Aufwendungen	135'493	142'016	+6'523
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	101'123	24'214	-76'909
2	PASSIVEN	16'852'589	16'359'214	-493'375
20	Laufende Verpflichtungen	1'202'656	1'742'931	+540'275
21	Kurzfristige Schulden	400'000	0	-400'000
22	Mittel- und langfristige Schulden	8'865'096	8'274'948	-590'148
25	Transitorische Passiven	72'090	72'360	+270
28	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	3'052'592	2'998'865	-53'727
29	Eigenkapital	3'260'155	3'270'110	+9'955

Die Jahresrechnung kann in detaillierter Form auf der Gemeindefwebseite (www.safiental.ch) eingesehen oder in Papierform auf der Gemeindekanzlei bestellt werden (Tel. 081 647 12 70 oder per E-Mail an finanzen@safiental.ch).



BERICHT DER EXTERNEN REVISIONSSTELLE

an den Gemeindevorstand und die Geschäftsprüfungskommission

der Gemeinde Safiental

über die Prüfung der Jahresrechnung 2017 der Gemeinde

Als externe Revisionsstelle Ihrer Gemeinde haben wir die auf den 31. Dezember 2017 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir haben festgestellt, dass

- die laufende Rechnung und die Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- der Bestand der bilanzierten Aktiven und Passiven lückenlos nachgewiesen ist und deren Bewertung korrekt, das heisst in Übereinstimmung mit den Vorgaben des Harmonisierten Rechnungsmodells vorgenommen wurde,
- die Aufwendungen und Erträge der Laufenden Rechnung sowie die Einnahmen und Ausgaben der Investitionsrechnung, soweit diese überprüft wurden, belegt sind.

Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 9'954.69 ab. Nach Berücksichtigung der Abschreibungen und Einlagen in die bzw. Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen resultiert ein Cashflow von Fr. 1'543'459.02 (Vorjahr Fr. 1'250'763.03). Die Nettoinvestitionen beliefen sich auf Fr. 1'003'562.70 (Vorjahr Fr. 553'825.07). Das Eigenkapital per 31. Dezember 2017 beläuft sich auf Fr. 3'270'110.03.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung 2017 vorbehaltlos zu genehmigen und den Gemeindevorstand sowie die Gemeindeverwaltung unter Verdankung der geleisteten Dienste zu entlasten.

Chur, 28. Mai 2018

MANETSCH Treuhand AG

Cecilia Manetsch
dipl. Treuhänderin AKAD

Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Gemeindeversammlung über die Prüfung der Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Safiental

1. Einleitung

Die unterzeichneten Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission haben die vorliegenden Jahresrechnung sowie die Geschäftstätigkeit der Gemeinde Safiental stichprobenmässig und anhand des Berichtes der Revisionsstelle Manetsch Treuhand AG für das Rechnungsjahr 2017 geprüft.

2. Bemerkung

Die Rechnung schliesst auch in dem Berichtsjahr 2017 mit einem guten Ergebnis ab. Diese erfreuliche Rechnung ist vorwiegend den folgenden Faktoren zu verdanken:

- Steuereinnahmen
- Wasserzinsen
- Finanzausgleich

Die Einnahmen, die aus diesen Bereichen resultieren, bilden die Basis des guten Ergebnisses. Dennoch ist hier Vorsicht geboten; Die Wasserzinsen sind nur bis 2024 gesichert. Sollten diese zukünftig deutlich tiefer ausfallen als bisher, wird der Effekt kaum durch die Anpassung von Steuern oder dem Finanzausgleich zu kompensieren sein.

Positiv bei den Steuereinnahmen im Berichtsjahr ist die breite Verteilung über alle Steuerarten. Auch zeigen die Aktivitäten bei den Handänderungs- und Grundstücksgewinnsteuern das etwas läuft in der Gemeinde.

Letztendlich trägt auch die Einführung des Wasser- und Abwassergesetzes sowie geringe Unterhaltskosten in diesem Sektor zum positiven Ergebnis bei. Viel wichtiger ist hier aber der Abschluss eines langen Prozesses der Einigung und Klarheit gebracht hat.

Der strenge Winter und ein erhöhter Aufwand bei den Waldwegen haben das Ergebnis nicht gefährdet aber gegenüber dem Budget zu Mehrkosten geführt. Die Budgetierung wurde im Berichtsjahr jedoch in den meisten Positionen eingehalten. Dies ist der sorgfältigen und umsichtigen Arbeit des Leiters Finanzen und den engagierten Mitgliedern des Gemeindevorstands zu verdanken.

Auch in diesem Berichtsjahr haben wir die transparente und offene Kommunikation zwischen Vorstand und Geschäftsprüfungskommission sehr geschätzt.

Die gesamte finanztechnische Kontrolle der Gemeinde Safiental wurde durch die externe Revisionsstelle Manetsch Treuhand AG durchgeführt. Die Finanzprüfer bestätigen in ihrem Prüfungsbericht die Übereinstimmung der Buchhaltung mit der Jahresrechnung. Sämtliche Vermögensbestände sind übereinstimmend und vollständig ausgewiesen.

Die externe Revisionsstelle haben die Geschäftsprüfungskommission sowie die Verwaltung unterstützt indem sie die finanztechnische Kontrolle der Rechnungsabschlüsse 2017 vorgenommen hat.

3. Rechnungsprüfung

Für die Jahresrechnung ist der Gemeindevorstand verantwortlich. Die Aufgabe und Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission besteht darin, die Rechnungsprüfung durchzuführen und darüber ein Prüfungsurteil abzugeben.

Die Geschäftsprüfungskommission hat die Jahresrechnung 2017, bestehend aus der Bilanz, Erfolgs- und Investitionsrechnung sowie dem Anhang, in Zusammenarbeit mit der externen Revisionsstelle Manetsch Treuhand AG geprüft. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt wurden.

Wir prüften hauptsächlich die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die Grundsätze des harmonisierten Rechnungswesens für öffentliche Haushalte, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

In Form von Stichproben und Rückfragen an die Vorstandsmitglieder sind die Geschäftstätigkeiten des Gemeindevorstandes überprüft worden.

4. Prüfungsergebnis

Anhand der vorgenommenen Prüfung vom 17., 24. und 28. Mai 2018, sowie gestützt auf den Bericht von Manetsch Treuhand AG vom 28. Mai 2018 bestätigen wir in folgenden Punkten, dass

- die Buchhaltung mit der Jahresrechnung 2017 übereinstimmt
- die Schlussbilanz mit der Eröffnungsbilanz übereinstimmt
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wird und die von uns geprüften Ausgaben und Einnahmen belegt sind
- die Vermögensbestände per 31. Dezember 2017 vollständig ausgewiesen sind
- die Darstellung der Vermögenslage sowie der Verwaltungsrechnung den gesetzlichen Vorschriften bzw. den Grundsätzen des harmonisierten Rechnungswesens für öffentliche Haushalte entsprechen

- die gemeindeinternen Berechnungen und Abrechnungen korrekt sind
 - die gefassten Beschlüsse von Gemeindeversammlung und Vorstand umgesetzt wurden oder in der Umsetzung sind
 - die richtige und vollständige Erfassung der Gebühren und Abgaben korrekt sind
-

5. Antrag

Die Geschäftsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2017 der Gemeinde Safiental zu genehmigen.

Der Gemeindevorstand, die Kanzleimitarbeiter und die übrigen Funktionäre sind mit ausserordentlichem Dank für die sehr umfangreiche Tätigkeit zu Gunsten der Gemeinde Safiental zu entlasten.

Safien-Platz, 06. Juni 2018

Die Revisoren:

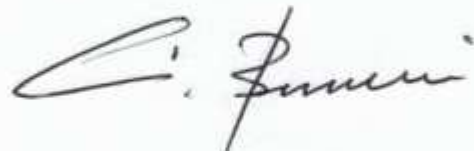
Sebastian Lenggenhager



Ruth Stucki



Christian Buchli



3. Bau- und Kreditbeschluss Sanierung Maschinenweg Kreuzweg Turisch

Der Krüzweg gehört zum Wegnetz der Turischer Wälder. Der Erdweg wird für die Bewirtschaftung des Foppawaldes (42 ha) und der angrenzenden Wiesen benutzt. Die geplanten Instandstellungsarbeiten betreffen eine Weglänge von 1700 m. Die aussergewöhnlich starke Schneeschmelze, mit dementsprechenden Wassermengen, führte diesen Frühling zu neuen erheblichen Schäden am Weg. Die Instandstellung der neu entstanden Schäden konnten dank der Unterstützung des Amtes für Wald und Naturgefahren kurzfristig in das vorliegende Projekt integriert werden.

Projektziel

- Wiederherstellung der Funktions- und Gebrauchstauglichkeit
- Substanzerhaltung und Vorbeugung gegen weitere Schäden
- Erhöhung der Sicherheit bei der Holzernte und beim Befahren

Massnahmen

- Neuerstellung doppelwandiger Holzkasten (Ausmass; 30 m lang, 420 m3 Volumen)
- Neuerstellung Durchlass
- Pflanzen von Stecklingen
- Einbau neuer Wasserrinnen
- Einbau Verschleissmaterial (Berglikies)

Ausführung

Es ist geplant die Sanierungsarbeiten in Eigenregie zusammen mit Unternehmern im 2018 und 2019 auszuführen.

Kosten

Total (Bruttokredit)	Fr.	205'000.—
Beitrag Amt für Wald und Naturgefahren (66 %)	Fr.	135'580.—
Restkosten für die Gemeinde	Fr.	69'420.—

Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung den Bruttokredit von Fr. 205'000. — zu genehmigen.



Abgerutschter und fauler Holzkasten

4. Bau- und Kreditbeschluss Sanierung Waldstrasse Brandegga

Der Waldweg Brandegga wurde in drei Etappen zwischen 1987 und 1996 realisiert und bildet die Basiserschliessung der Turischer Wälder. Die vorgesehenen Instandstellungsarbeiten betreffen die erste Sektion mit einer Strassenlängen von 1600 m, welche zwischen 1987 und 1988 realisiert wurde.

Projektziel

- Wiederherstellung der Funktions- und Gebrauchstauglichkeit
- Substanzerhaltung und Vorbeugung gegen weitere Schäden
- Erhöhung der Sicherheit bei der Holzernte und beim Befahren

Massnahmen

- Instandstellung Drahtsteinkörbe / Blocksteinmauer
- Ersatz Wasserrinnen
- Ersatz Entwässerungsleitung
- Ersatz Einlaufschacht

Ausführung

Es ist geplant die Sanierungsarbeiten in Eigenregie zusammen mit Unternehmern im 2018 und ev. 2019 auszuführen.

Kosten

Total (Bruttokredit)	Fr.	91'500.—
Beitrag Amt für Wald und Naturgefahren (72 %)	Fr.	65'880.—
Restkosten für die Gemeinde	Fr.	25'620.—

Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung den Bruttokredit von Fr. 91'500. — zu genehmigen.



Zusammenbrechende Blocksteinmauer (Waldweg Brandegga)